



Take me off your mailing list
(San'ya)

These new works, inspired by a series of visits to the area of San'Ya, confirm an interest in characters who sit outside the “centre”.
The effective dialectic of the minimal and existential at work in our pieces enhances that which is seemingly minor, vulnerable and often neglected.

メーリング・リストから外して下さい
(山谷)

この新作は社会の片隅に追いやられた人々に向ける我々の眼差しを描き出している。
見過ごされてしまう程に小さく、しかし確かに存在するものの意味を見つめ直し、普段忘れ去られて
いるものへ光をあてる。

デイビッドとステファニーは2006年から協働ユニットとして活動を展開している。彼らの多様なアートの背景や社会的関心が、緊張感ある状態で混ざり合い、因習のしがらみ、そして「自由を気取る」ことを作品で取り上げながら、「私達」は「他者」であるということを描いている。

David and Stephanie have been working together as a collaborative unit since 2006, bringing their various artistic backgrounds and social preoccupations together in an electric mix extending beyond genre to grapple with the weight of conventions, the pretensions of freedom and the reality that “we” are the “other”.

David Brognon

Born in 1978 in Messancy, Belgium. Lives and works in Luxembourg.

Stéphanie Rollin

Born in 1980 in Luxembourg. Lives and works between Luxembourg and Paris.

Solo exhibitions (selections)

- 2013 ArtBrussels Solo Show, Galerie Albert Baronian, Bruxelles (B)
- 2012 I Love You but I've Chosen Darkness, Galerie Albert Baronian - Project Room, Bruxelles (B)
The Solo Project, ArtBasel, Bâle (CH)
I'm All the Tomorrow's Broken Heart, Galerie Nosbaum & Reding, Luxembourg (L)
- 2011 If the Kids are United, Musée d'Art Contemporain de Liège, Liège (B)

Group Exhibitions (Selections)

- 2013 ArtBasel, Galerie Albert Baronian, Basel (CH)
Les Lignes du Geste, Centre Pompidou-Metz, Metz (F)
Sous Influences, Arts plastiques et Psychotropes, Maison Rouge - Fondation Antoine de Galbert, Paris (F)
The Universal Addressability of Dumb Things, The Bluecoat, Liverpool, (UK) (Curator : Mark Leckey)
- 2012 FIAC 2012, Galerie Albert Baronian, Paris (F)
Glocal Session N°3, Frac Poitou-Charentes, Angoulême (F)
- 2011 Plateaux, Parc Central, Plateau du Kirchberg, Luxembourg (L)
Pearls of the North, Palais d'iéna, Paris (F)
Biennale de Sélèstat, Sélèstat (F)

Pirelli Foundation Awards, Best Solo Show, ArtBrussels, 2013



Youkobo Art Space manages an Artist-In-Residence (AIR) program and a non-profit gallery for domestic and foreign artists, and also commit to supporting other AIR programs, to international exchanges and community activities through art, and to nurture young art workers. As a ‘studio (‘kobo’) for ‘you’ (also means ‘play’ in Japanese), Youkobo aims to give many people opportunities for art and cultural experiences, by supporting artists’ autonomous activities. An official member of Res Artist (Worldwide Network of Artist Residencies).

遊工房アーツスペースは、国内外のアーティストが滞在制作するアーティスト・イン・レジデンス（AIR）と、作品を展示・発表する非営利ギャラリーを主軸に、AIRの支援・推進、アートを通じた国際交流やコミュニティ活動、人材育成にも取り組んでいます。「ユー（あなた・遊）」の「工房」として、アーティストの自律的な活動の支援と、多くの方が芸術文化を身近に体験できる場を目指します。アーティストインレジデンス世界ネットワークRes Artis正会員。

Youkobo Art Space, Tokyo www.youkobo.co.jp

©youkobo ART SPACEpublished 06, 2013

David Brognon & Stéphanie Rollin

デイビッド・ボーニョ & ステファニー・ロリン

Take me off your mailing list
(San'ya)

メーリング・リストから外して下さい（山谷）

June 22 - 27 , 2013
Youkobo Art Space, Tokyo